

Программа учебной дисциплины
«Научно-исследовательский семинар “Проблемы изучения английской и американской литературы: текст, подтекст, контекст”»

Утверждена

Академическим советом ООП

Протокол № 3 от «20» мая 2018 г.

Автор	Волконская Мария Андреевна, доцент, к.ф.н., Островская Елена Сергеевна доцент, к.ф.н.
Число кредитов	3
Контактная работа (час.)	62
Самостоятельная работа (час.)	52
Курс	2-4
Формат изучения дисциплины	Без использования онлайн курса.

I. ЦЕЛЬ, РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ПРЕРЕКВИЗИТЫ

Целями освоения дисциплины Научно-исследовательский семинар "Проблемы изучения английской и американской литературы: текст, подтекст, контекст" являются:

систематизация и углубление знаний, приобретенных студентами на курсах истории и теории литературы.

овладение профессиональной терминологией, методами и навыками чтения и филологического анализа текста на русском и английском языке, методами ведения научной дискуссии

дальнейшее развитие умений и навыков, необходимых для проведения самостоятельного научного исследования и написания научной работы.

В результате освоения дисциплины студент должен:

- *Знать:*
 - основные подходы к изучению зарубежной (англоязычной) литературы в русском культурном контексте (изучение перевода, исследование критики, интермедиаальные адаптации и др.);
 - принципы работы с англоязычными источниками и их отличие от работы с русскими источниками.
- *Уметь:*
 - формулировать проблему исследования
 - выбирать метод исследования;
 - ставить выполнимые цели и задачи исследования
 - реферировать чужие исследования и корректно ссылаться на них;
- *Иметь навыки* (приобрести опыт):
 - чтения, анализа и обсуждения научных исследований на русском и

английском языке;

- применения основных аналитических процедур того или иного научного метода.

- обсуждения и критического анализа чужих исследований.

Изучение данной дисциплины базируется на следующих дисциплинах:

- Академическое письмо
- Правила чтения: техники понимания и интерпретации литературных текстов

Для освоения НИС студенты должны владеть следующими знаниями и компетенциями:

- Знание основных жанров академического письма;
- Знание базовых процедур первичной обработки любого литературного источника;
- Владение начальными навыками комментирования и интерпретации художественных текстов.

Основные положения НИС должны быть использованы в дальнейшем при изучении следующих дисциплин:

- Написании курсовых работ и ВКР;
- История русской литературы;
- Социологии литературы.

II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

НИС «Проблемы изучения английской и американской литератур: текст, подтекст, контекст» — предмет по выбору. Деление на подгруппы не предусмотрено.

НИС посвящен проблемам изучения литературы Великобритании и США, традициям этого изучения в России и англоязычной академической среде в контексте традиционных филологических и актуальных теоретических проблем гуманитарного знания. В 2018-2019 году одной из центральных исследовательских проблем является поэтика региональной англоязычной литературы, рассматриваемая на примере шотландской литературы.

Раздел 1. Навыки поиска по библиографическим базам и навыки использования специализированных словарей: JSTOR, MUSE, EBSCO, Oxford English dictionary.

Раздел 2. Краткая история шотландской литературы. Поэтика региональной (шотландской) литературы как исследовательская проблема изучения литературы Великобритании и США.

Раздел 3. Шотландская литература 18 века. Поэзия Роберта Бёрнса. Основы чтения текста на скотс. Шотландская литература 19 века. Романы Вальтера Скотта и их рецепция в Великобритании и России. Проблемы рецепции шотландской литературы в России. Проблемы перевода региональной литературы.

Раздел 4. Составление библиографии научных исследований. Правила оформления и составления библиографии курсовой работы или ВКР.

Раздел 5. Формальные требования к курсовой работе: структура, обоснование и стратегии выбора темы. Особенности жанра, работа с источниками и научной литературой. Навыки презентации. Жанр доклада по курсовой работе

Раздел 6. Обсуждение докладов студентов по выбранным темам курсовых работ. Стратегии ведения научной дискуссии. Рецензирование.

II. ОЦЕНИВАНИЕ

Критерии оценивания докладов студентов по теме курсовой:

Отчетная работа	Критерии			
	Отл	Хор	Удовл	Неуд.
Реферативный обзор научной литературы по теме курсовой работы	Проработаны все согласованные с науч. Рук. исследования; Представление чужих идей и стиль адекватны, Ссылки и литературы оформлены по стандарту	Проработаны не все источники, есть небольшие погрешности стиля; идеи чужих исследований переданы с некоторыми отклонениями	Проработано менее 50% источников; Много ошибок стиля; Чужие идеи искажены, но не критично	Проработано менее 30% источников; Стиль изобилует ошибками.
Доклад по теме курсовой, представляющий первые результаты исследования	Поставлена верная проблема; Аргументация выстроена; Описаны методы исследования и результаты	Проблема поставлена не четко, но понять ее можно; Приведены не все аргументы; Не описаны методы или часть результатов	Поставленная проблема не убедительна; Аргументы слабы и приблизительны; Методы не обдуманы.	Проблема поставлена не релевантно; Метод не выбран или не тот.
Доклад по теме курсовой, представляющий основные результаты не менее двух главы курсовой работы	То же	То же	То же	То же

Вопросы для оценки качества освоения дисциплины (экзамен)

1. Как устроено шотландское национальное самосознание? Когда оно было сформировано?
2. Какова языковая ситуация в Шотландии? В шотландской литературе?
3. Каковы основные лингвистические особенности скотса? Как они передаются в русских переводах?
4. Каковы основные подходы к изучению шотландской литературы как региональной литературы Великобритании? В России? В англоязычной академической среде?
5. Примените метод «дального чтения» (Ф.Моретти) к анализу образа Шотландии в литературном произведении.

IV. ПОРЯДОК ФОРМИРОВАНИЯ ОЦЕНОК ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Преподаватель оценивает работу студентов на семинарских занятиях: оценивается активность студентов в дискуссиях, правильность решения задач на семинаре, вовлеченность в оценку чужих идей и текстов. Оценки за работу на семинарских занятиях преподаватель выставляет в рабочую ведомость. Оценка по 10-ти балльной шкале за работу на семинарских занятиях определяется перед промежуточным или итоговым контролем - *ἰσολογισμὸς*.

Вторая составляющая оценки – доклады студентов по теме исследования. Каждый студент должен сделать минимум 2 доклада в течение 2-4 модулей. Оценка за доклады – *ἰστέγησις*.

Накопленная оценка по дисциплине рассчитывается по формуле:

$$\text{Онакопл.} = 0,3 \cdot \text{О ауд.} + 0,7 \cdot \text{О доклады}$$

В диплом выставляется результирующая оценка по учебной дисциплине.

$$\text{Результ.} = 0,5 \cdot \text{Онакопл. итоговая} + 0,5 \cdot \text{О итоговый экз.}$$

Способ округления накопленной оценки промежуточного контроля: арифметический.

V. РЕСУРСЫ

1. Основная литература

1. The Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics. 4th ed. Ed. by S. Cushman et al. Princeton University Press, 2012. URL: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=913846>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

2. Дополнительная литература

1. Herman, D. Basic Elements of Narrative. John Wiley & Sons, Incorporated, 2009. URL: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=437514>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

2. Lennard, J. The Poetry Handbook. Oxford University Press USA – OSO, 2006. URL:

<https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=422650>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

3. *Lovejoy, A.O.* The Great Chain of Being: A Study of the History of an Idea. Harvard University Press, 1971. URL: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=3300240.5>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

4. *Mullan, J.* How Novels Work. Oxford University Press USA – OSO, 2006. URL: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=4700133>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

5. *Parrinder, P.* Nation and Novel: The English Novel from Its Origins to the Present Day. Oxford University Press USA – OSO, 2006. URL: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/hselibrary-ebooks/detail.action?docID=422693>. ЭБС ProQuest Ebook Central – Academic Complete.

3. Программное обеспечение

№ п/п	Наименование	Условия доступа
1.	Microsoft Windows 7 Professional RUS Microsoft Windows 10 Microsoft Windows 8.1 Professional RUS	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>
2.	Microsoft Office Professional Plus 2010	<i>Из внутренней сети университета (договор)</i>

4. Профессиональные базы данных, информационные справочные системы, интернет-ресурсы (электронные образовательные ресурсы)

№ п/п	Наименование	Условия доступа
<i>Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы</i>		
1.	Электронно-библиотечная система Oxford References Online	URL: http://www.oxfordreference.com/
2.	Электронно-библиотечная система ProQuest Ebook Central – Academic Complete	URL: https://ebookcentral.proquest.com/
3.	Электронный словарь Oxford English Dictionary Online	URL: http://www.oed.com/
<i>Интернет-ресурсы (электронные образовательные ресурсы)</i>		
1.	Открытое образование	URL: https://openedu.ru/

5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для семинарских и самостоятельных занятий по дисциплине обеспечивают использование и демонстрацию тематических иллюстраций, соответствующих программе дисциплины в составе:

- ПЭВМ с доступом в Интернет и к электронной информационно-образовательной среде НИУ ВШЭ (операционная система, офисные программы, антивирусные программы);
- мультимедийный проектор с дистанционным управлением.

Учебные аудитории также оснащены маркерной либо меловой доской.